

Turkish Airlines Obvestilo o zasebnosti v Stavbah / prostorih

1. Uvod.

Družba Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı (v nadaljevanju „**THY**“, „**Turkish Airlines**“ ali „**Mi**“) kot upravljavec podatkov namenja največjo pozornost zakonitosti obdelave osebnih podatkov svojih obiskovalcev, kandidatov/zaposlenih, pripravnikov, upokojenih nekdanjih zaposlenih, zaposlenih pri tretjih osebah, strank in poslovnih partnerjev.

Obvestilo o zasebnosti v stavbah/prostorih družbe THY („**Obvestilo o zasebnosti**“) je bilo pripravljeno predvsem v skladu s turškim zakonom o varstvu osebnih podatkov št. 6698 („**Zakon**“) in Splošno uredbo EU o varstvu podatkov (Uredba (EU) 2016/679) („**GDPR**“), da se zagotovi pregledna obdelava osebnih podatkov in popoln nadzor nad njimi med vašimi obiski naših kampusov, prostorov, pisarn, proizvodnih območij, delavnic, skladišč, sejmov, dogodkovnih območij in drugih podobnih delovnih območij.

Posebej vas želimo obvestiti o obdelavi vaših zbranih osebnih podatkov. V zvezi s tem vam v tem Obvestilu o zasebnosti zagotavljamo informacije o tem, katere osebne podatke obdelujemo, za katere namene in kako dolgo, s katerimi tretjimi osebami delimo vaše podatke, kakšne so vaše pravice in kako nas lahko kontaktirate.

Obdelava podatkov se izvaja v skladu z načeli „zakonitosti, poštenosti in preglednosti“, „omejitve namena“, „zmanjšanja obsega podatkov“, „točnosti“, „omejitve shranjevanja“, „celovitosti in zaupnosti“, „nadzora posameznika nad osebnimi podatki“ in „odgovornosti“.

Pridržujemo si pravico, da to Obvestilo o zasebnosti kadar koli posodobimo, in če bo bistveno posodobljeno, vam bomo posredovali novo Obvestilo o zasebnosti. Občasno vas lahko o obdelavi vaših osebnih podatkov obvestimo tudi na druge načine.

Za podrobnejše informacije o obdelavi vaših osebnih podatkov si lahko preberete Obvestilo o zasebnosti družbe Turkish Airlines o obdelavi in varstvu osebnih podatkov, objavljeno na: <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/privacy-policy/index.html>. Za podrobnejše informacije o GDPR si lahko preberete Obvestilo o zasebnosti Turkish Airlines, objavljeno na: <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/gdpr-privacy-notice>.

2. Katere osebne podatke obdelujemo in kako zbiramo vaše osebne podatke?

Splošne informacije o vaših osebnih podatkih, ki jih obdeluje družba THY, so naslednje::

- **Podatki o identiteti:** Podatki, zbrani med vašimi obiski prostorov družbe THY, kot so ime, priimek, poklic, naziv, institucija, ki jo zastopate, osebni dokument (samo če se odločite začasno predložiti osebni dokument za pridobitev izkaznice za obiskovalce pri vходу v prostore in je omejen na čas obiska) (Za podrobnejše informacije o obdelavi podatkov o vaši identiteti/potni list kliknite tukaj), vladna identifikacijska številka itd.;
- **Namen obiska:** Namen obiska prostorov družbe THY in informacije o osebju družbe THY, ki ga obiskujete, datum in ura vašega obiska ali, če je primerno, informacije o udeležencih vašega srečanja;
- **Varnostne informacije:** Informacije o ključnih karticah, ki so vam bile dodeljene, datum in čas vašega obiska ter, če je to potrebno zaradi notranjih pravil družbe THY, informacije o opremi/ napravah, ki jih je treba shraniti;
- **Posnetki CCTV:** V naših kampusih in prostorih so lahko nameščene kamere CCTV, če so na voljo, da se zagotovita varnost in zaščita. V takšnih primerih so na območjih, kjer potekajo posnetki CCTV, nameščeni opozorilni znaki;

Turkish Airlines Obvestilo o zasebnosti v Stavbah / prostorih

- **Posnetki razgovorov:** Če so na voljo in jih dovoljujejo veljavni zakoni, se lahko razgovori snemajo za namene merjenja kakovosti storitev, in sicer samo v prostorih znotraj meja Turčije. V takšnih primerih so na območjih, kjer potekajo posnetki, nameščeni opozorilni znaki. Pogovori se ne snemajo v prostorih znotraj Evropske unije;
- **Ocenjevanja in zahteve:** Informacije o vaših ocenah, pritožbah in zahtevah v zvezi z vašimi obiski;
- **Druge informacije:** Informacije o registrskih tablicah vozil v primeru uporabe parkirišča v naših prostorih.

Vaše osebne podatke lahko zbiramo v naših pisarnah, na okencih in okencih za prijavo prek tiskanih dokumentov in/ali elektronskih ali spletnih sistemov, namenjenih temu, in jih obdelujemo v skladu z določbami nacionalne/mednarodne zakonodaje, zlasti s temeljnimi načeli iz 4. člena Zakona in 5. člena GDPR, le če je prisoten eden ali več pogojev, ki jih določa Zakon/GDPR.

3. Za katere namene obdelujemo vaše osebne podatke? ¹

Vaše osebne podatke obdelujemo v skladu z GDPR in drugimi ustreznimi zakoni, zlasti z Zakonom za naslednje namene:

- **Varnost:** vaši zgoraj navedeni osebni podatki se obdelujejo za zagotavljanje varnosti prostorov, stavb, pisarn, proizvodnih prostorov, delavnic, skladišč, sejmov in dejavnosti ter drugih podobnih delovnih prostorov družbe THY;
- **Komunikacija:** obdelava se izvaja za pripravo potrebnih dogovorov za vaše obiske in zagotovitev ustrezne komunikacije med zadevnimi strankami;
- **Ocenjevanje vaših ocen in zahtevkov:** obdelava poteka za prejem vaših morebitnih ocen, pritožb in zahtevkov v zvezi z vašimi obiski ter za njihovo ocenjevanje;
- **Zakonske obveznosti:** obdelava se izvaja zaradi skladnosti z nacionalno in mednarodno zakonodajo, ki velja za družbo THY, ter izpolnjevanja obveznosti, ki izhajajo iz turške zakonodaje o varnosti in zdravju pri delu ter sorodne zakonodaje.

4. Kakšna je naša pravna podlaga za obdelavo vaših osebnih podatkov?

V skladu z Zakonom se osebni podatki lahko obdelujejo le, če je izpolnjen vsaj eden od pogojev, določenih v 5. in 6. členu Zakona in/ali zahtevanih v mednarodni zakonodaji ter v 6. členu GDPR.

Vaši osebni podatki se obdelujejo na naslednjih podlagah Zakona in GDPR:

- Je izrecno dovoljeno na podlagi katerega koli zakona, ki ga določa 5(2)(a) člen Zakona,
- skladnost z zakonskimi obveznostmi, ki jih določata 5(2)(ç) člen Zakona in 6(1)(c) člen GDPR,

¹ Avtomatizirano sprejemanje odločitev, vključno z oblikovanjem profilov, v smislu 22. Člena GDPR ne bo izvajano. Če se to spremeni, vas bo družba THY o tem dodatno obvestila in izpolnila zahteve, ki jih predpisuje GDPR.

Turkish Airlines Obvestilo o zasebnosti v Stavbah / prostorih

- kot je potrebno za izvajanje našega poslovanja in uresničevanje naših zakonitih interesov, če ti interesi nimajo negativnega vpliva na temeljne pravice in svoboščine naših strank, kot jih določata 5(2)(f) člen Zakona in 6(1)(f) člen GDPR.

5. Kako varujemo osebne podatke in koliko časa jih hranimo?

Vzpostavili smo ustrezne varnostne ukrepe, da preprečimo nenamerno izgubo, uporabo, nepooblaščen dostop, spremembo ali razkritje vaših osebnih podatkov. Poleg tega omejujemo dostop do vaših osebnih podatkov na tiste zaposlene, zastopnike, izvajalce in druge tretje osebe, ki jih je treba seznaniti. Ti bodo vaše osebne podatke obdelovali le po naših posebnih navodilih, pri čemer so zavezani k zaupnosti.

Vzpostavili smo postopke za obravnavanje vseh domnevnih kršitev varnosti podatkov ter vas in vse veljavne regulatorje obvestimo o domnevni kršitvi, če to od nas zahteva Zakon.

Družba THY ima kot globalno podjetje lokacije v različnih državah in veljavni zakoni se pozneje spreminjajo, zato se lahko obdobja hrambe razlikujejo od države do države. Za družbo THY veljajo zakonske obveznosti glede obdobja hrambe podatkov v skladu s turško zakonodajo, evropsko zakonodajo in glede na državo, v kateri živite ali katere zakonodaja velja, nacionalnimi zakoni države (na primer ZDA, Nemčija, Italija, Španija, Švica itd.).

Vaši osebni podatki se izbrišejo takoj, ko niso več potrebni za določene namene in ko potečejo zakonska obdobja hrambe. [Kliknite](#) za podrobne informacije o obdobju hrambe.

6. Komu posredujemo vaše osebne podatke in zakaj?

V določenih okoliščinah lahko za zgoraj navedene namene vaše osebne podatke, ki jih obdelujemo, posredujemo tretjim osebam, ki prebivajo znotraj meja Turčije ali v tujini, v skladu z določbami nacionalnega in mednarodnega prava, zlasti 8. in 9. člena Zakona ter 44. člena in naslednjih členov GDPR. Vrste tretjih oseb, ki jim lahko posredujemo vaše osebne podatke, so naslednje:

- **Družbe v skupini:** V tem okviru se lahko vaši osebni podatki delijo z našimi ustreznimi povezanimi družbami. Podrobnejše informacije o naših družbah v skupini lahko najdete na naslednji povezavi: <https://www.turkishairlines.com/en-tr/press-room/about-us/index.html>;
- **Dobavitelji:** npr. podjetja za programsko opremo, pri katerih naročamo tehnične storitve, varnostna podjetja, ponudniki prevoznih storitev;
- **Državni organi in/ali uradniki organov pregona:** vaše osebne podatke lahko posredujemo državnim organom, uradnikom organov pregona in/ali izvršilnim ali sodnim organom (npr. pooblaščenim javnim in zasebnim organom), če to zahteva Zakon v skladu z veljavnimi zakoni in/ali v zvezi s tekočimi preiskavami.
- **Zasebnim in javnim institucijam, pooblaščenim z nacionalno ali mednarodno zakonodajo:** (npr. Generalnemu direktoratu za civilno letalstvo, da bi zagotovili informacije v okviru področja zdravja in varnosti pri delu, pooblaščenim javnim institucijam, revizijskim podjetjem, zavarovalnicam itd.);

Turkish Airlines Obvestilo o zasebnosti v Stavbah / prostorih

Vaše osebne podatke bomo zunaj držav EGP prenesli le v izjemnih okoliščinah, če bodo ustrezni zaščitni ukrepi zagotavljali ustrezno raven zaščite. Običajno se zanašamo na naslednje zaščitne ukrepe:

1. Odločba Komisije EU o ustreznosti, trenutno: prejemniki v Andori, Argentini, Kanadi, Ferskih otokih, Guernseyju, Izraelu, Otoku Man, Japonski, Jerseyju, Novi Zelandiji, Švici, Urugvaju in Združenem kraljestvu (posodobljen seznam in dodatne informacije so na voljo pod https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en);
2. Standardne pogodbene klavzule: Drugi prejemniki (dodatne informacije so na voljo pod https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc_en) razen v primerih, na katere se nanaša 49. člen GDPR:
 - 2.1. ste izrecno privolili v predlagani prenos, potem ko ste bili obveščeni o možnih tveganjih takega prenosa zaradi odsotnosti odločbe o ustreznosti in ustreznih zaščitnih ukrepov;
 - 2.2. je prenos potreben za izvajanje pogodbe med posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in družbo THY;
 - 2.3. prenos je potreben za sklenitev ali izvajanje pogodbe, sklenjene v vašem interesu;
 - 2.4. prenos je potreben zaradi pomembnih razlogov javnega interesa in/ali drugih pogojev, navedenih v 49. členu GDPR.
3. Izjeme v skladu s 49. členom GDPR: Drugi prejemniki.

Dodatne informacije o takšnih prenosih ali kopije teh ukrepov lahko dobite prek kontaktnih podatkov v spodnjem Obvestilu o zasebnosti.

7. Kakšne so vaše pravice kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki?

Kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ste upravičeni do številnih pravic v skladu z 11. členom Zakona in 15. členom ter naslednjih členov GDPR v zvezi z vašimi osebnimi podatki. Želimo vas obvestiti o pravicah, do katerih ste upravičeni, in o načinih, kako jih lahko uveljavljate.

V skladu z 11. členom Zakona ste upravičeni do naslednjih pravic:

- Ugotovite, ali se obdelujejo podatki, ki se nanašajo na vas;
- zahtevati dodatne informacije, če so bili osebni podatki, ki se nanašajo na vas, obdelani;
- se seznanite z namenom obdelave osebnih podatkov in ali se podatki obdelujejo v skladu s tem namenom;
- se seznanite s prejemniki, ki so tretje osebe in katerim so podatki razkriti v državi ali tujini;
- zahtevati popravek obdelanih osebnih podatkov, ki so nepopolni ali netočni, in zahtevati, da se o takšem postopku obvestijo tretje osebe, ki se jim posredujejo osebni podatki;
- zahtevati izbris ali uničenje osebnih podatkov, če podatki niso več potrebni v zvezi z namenom, za katerega so bili zbrani, kljub temu da se obdelujejo v skladu z Zakonom in drugimi veljavnimi zakoni, ter zahtevati, da se o takem postopku obvestijo tretje osebe, katerim se osebni podatki posredujejo;

Turkish Airlines Obvestilo o zasebnosti v Stavbah / prostorih

- ugovarjate negativnim posledicam, ki ste jih doživeli zaradi analize obdelanih osebnih podatkov izključno z avtomatskimi sredstvi;
- zahtevati odškodnino za škodo, ki ste jo utrpeli zaradi nezakonite obdelave;

Če za vas velja GDPR, najdete podrobnejše informacije na <https://www.turkishairlines.com/en-pl/legal-notice/gdpr-privacy-notice/>

Za lažje uveljavljanje zgoraj navedenih pravic in pošiljanje ustreznih zahtevkov se lahko obrnete na nas prek naših spodnjih kontaktnih podatkov. Odgovorili vam bomo v najkrajšem možnem času, glede na naravo vaše zahteve, najpozneje pa v 30 dneh. Praviloma so odgovori na zahteve posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, brezplačni, vendar si pridržujemo pravico, da vam zaračunamo stroške v skladu s tarifo, ki jo določi Odbor za varstvo osebnih podatkov, če zahteva dodatne stroške.

8. Upravljavec podatkov in kontaktni podatki:

Sedež THY:

✉ <https://www.turkishairlines.com/tr-tr/bilgi-edin/musteri-iliskileri/geribildirim/>

☎ +90 212 444 0 849; +90 212 463 63 63

📄 Türk Hava Yolları A.O. Genel Yönetim Binası, Yeşilköy Mah. Havaalanı Cad. No:3/1 34149 Istanbul, Türkiye